المجلس الاقتصادي والاجتماعي والبيئي
Conseil Economique, Social et Environnemental
المملكة المغربية
Royaume du Maroc

التنقّلُ المُستَدامُ:
نحو وسائل نقل مُستدامة ومُتاحَة

الإيلالي إدريس
مقرر الموضوع

عبد الرحيم كسيري
رئيس اللجنة

لَقَدْ حقّقَ المغربُ، بكل تأكيد، تقدّمًا لا يمكن إنكاره في تطوير بنْيات تحتيّة حَديثة، وكذلك فيما يتعلق بمنظومَة النّقل مُتَعَدّدة الأنْماط، بما في ذلك الأشْكال المُسْتَدامَة، كما يتّضحُ في مشاريعَ مِنْ قَبيل: خطّ القطار فائق السرعة (LGV/TGV) والترامْواي والحافلات الكهربائيّة عالية الجوْدة (BHNS). وقد أصبح هذا التقدّمُ المُحْرَزُ مُمْكنًا، على وجْه الخُصوص، بفَضْل الآليات التشْريعيّة والتنظيمية الجَديدة، والأشْكال الجديدة للحكامَة التُّرابية، في إطَار الجِهَويّة المتقدّمَة.

غيْرَ أنّ نَقْلَ الأشْخاص والبَضائع، في الوَسَطيْن الحَضَري والقَرَويّ، يشْهَد طلبًا متزايدًا ومتسارعاً، في حين أنّ نموذجَ الحَكَامَة المعتمدَ في مجال التنقل على الخصوص، قدْ بَلَغَ مَداه. ومَرَدّ ذلك أساساإلى اعْتماد سياسات عُمُوميّة تركّزُ بالأساس على البنية التحتية الطُّرُقيّة وعلى السّيارات الخصوصيّة، بدلاً من تركيزها علَى الفَرْد وحاجياته في مجال التنقّل. كما أنّ عرْضَ النقل العُمومي المتوفّر غيْرُ كاف وغير مُلائم وغيْرُ مُتاح بما يكفي مقارنة بحاجيات السّاكنة، سواءٌ في المناطق الحضرية ذات الكثافة السكانية العَالية، أو فَي المناطق القرويّة المتفرّقَة أو المعزولة، ممّا يَحُولُ دونَ وُلُوجهِمْ إلى فُرَص الشّغل والخدمات والترفيه. ويعود ذلك إلى عدّة أسباب، منها على وجْه الخُصوص:

- أسباب مالية: اضْطرار العديد من المُواطنات والمُواطنين إلى الابْتعاد عن المَراكز الحَضَرية من أجْل الاسْتفادة منْ سكن أو عقار في المتناوَل، وبالتالي يَجِدُون أنْفُسَهم في مُواجهَة غياب العَرْض الكافي و/أو غير المُلائم من وسائل النقل الجَماعيّ؛
- أسباب جسْمانية: عدد من المواطنات والمواطنين (الأشْخاص المسنّون و/أو في وضْعية إعاقة) محرومون من اسْتعمالِ وَسَائلِ النّقل بصورةٍ مُسْتقلّة.

بالإضافة الى كُلّ هذه النّواقص، تُعاني السّاكنةُ، ولا سيّما في الوسَط الحَضَري، من آثار التلوُّث النّاجم عن تزايُدِ حجمِ التنقّل، بما أنّ وسائل النّقل مَسْؤولَة إلى حدّ كبير عَن انبعاثات ثاني أكسَيد الكربون.

لهذا السبب، اقترح المجلس الاقتصادي والاجتماعي والبيئي تسليط الضّوء على فرصة تطوير التنقّل المستدام في المغرب، الذي من شأنه تحقيق الرَّفاه للمواطنات والمواطنين، بفضل تحسين مُمارَسَة حرية التنقّل والحقّ في الولوج إلى الخدمات الاجتماعية الأساسية وإلى الشغل، وذلك عبْرَ وسائل نقل ذات جوْدَة وسهلة الولوج وأكثر احتراماً للبيئة. في هذا الاتّجاه، يقترح المجلسُ الاقتصادي والاجتماعي والبيئي تطْويرَ منْظومة مُنْدمجة للتنقّلِ المُسْتدامِ ترْتكِزُ على المَحاوِرِ التّالية:

- تحسين الولوجيّة لفائدة جميع المواطنات والمواطنين إلى وسائل نقل جماعي مستدامة، وتطوير بنيات تحتيّة قرويّة مستدامة، بهدف التقليل من الاعتماد على السيارة الشّخصية، وتقليص الفوارق المجالية والاجتماعية؛
- تشجيع الحُلُول المُستدامة البَديلة للسّيارة الشّخصية والمُحَرِّك الحَرَاري: الحافلات الحضرية/ الحافلات ذات خدمَة عالية الجودة، والحافلات الصّغيرة، والحافلات الرابطة بين المُدُن، وخط الترامواي (صغير وخفيف وسريع)، مع المَزيد من الوَسائل المتعدِّدَة وذات الرّبْط المُتَنَوّع، بفَضْل توْفيرِ المحطّات الطّرقية ومَحَطّاتَ سَيّاراتَ النقل المُشْتَرَكَة ومَوَاقف سيارات مستدامة؛
- إعْطاء الأولويّة، على المَدَى القَصير، للحُلُول الكهْربائيّة البَديلة للسّيارَة الشّخصيّة، مثْلَ الدّراجاتَ الكَهربائيّة المتطوّرة والمُصَنَّعَة محلّيًّا، وذلك باختيار مُدُن تجريبيّة، صغيرة ومُتَوَسِّطَة الحجم، من أجلِ اختبارٍ المُلاءَمَة وقِياسِ الأثر؛
- إصْلاح المنْظومة المتعلّقة بحَكامَة سيارات الأجرة، وإضْفاء الطابع المِهْنَي عليْها، ودراسة إمكانية تَحْريرها؛
- تسريع تنفيذ العَقد- البرنامج المتعلق بتطوير منصّات لوجيستيكية طرقيّة بضواحي المدن، مع الحرص على ربْطها بالسكك الحديدية؛
- تحديث مُدَوّنة السير والسّلامة الطرقيّة، بما ينسجم مع مبادئ التّنقل المُستدام؛
- إدْراج حاجيّات التنقل المستدام ضمْن متطلّبات التعمير وإعداد التراب والتخطيط؛
- إعدادِ برامج ترمي إلى التكوين الأساسيّ والمستمرّ في مختلف المجالات والمهن المتعلّقة بالتّنقل المُستدام، موَجَّهَة إلى جميع الفاعلين، وذلك بهدف تحسين وتعزيز كفاءات الموارد البشريّة، بما فيها المنتخبون على صعيد المجالات الترابيّة؛
- اعتماد استراتيجيّة للتواصل وتحسيس المُواطنات والمُواطنين بمبادئ وإيجابيات التنقل المُستدام، عبْرَ توظيف مُحتويات إعلاميّة تُعبّئُ مختلف قنوات التواصل، وتهمّ البيئةوالوضعيّةالصّحيةوالتقدمالتكنولوجي.

إنّ المنظومة المُقترَحَة تتطلّب، على وجْه الخصوص، ضرورة تَشكيل لجنة مشتركة بين الوزارات، تكون مسؤولة عن التنقل المستدام، ذات امتدادات جهويّة، وقادرة على إيجاد حلول لمخاطر تداخل الاخْتصاصات وتذويب المسؤوليات وتشتّت الوسائل.

Pour une nouvelle vision de gestion et de valorisation du patrimoine culturel

Ilali Idriss
Rapporteur du thème

Abderrahim Ksiri
Président de la commission

Le Maroc dispose d'un patrimoine culturel matériel de très grande valeur, incarné par des sites qui lui confèrent la première place en Afrique et dans le monde arabe, en termes de nombre d'inscriptions culturelles sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. La composante immatérielle de ce patrimoine, également riche et diversifiée, est formée de rituels religieux, traditions culinaires, musiques, habillements, danses, savoir-faire ancestraux, etc.

Soucieux de la sauvegarde et de la valorisation de ce patrimoine culturel, notre pays a lancé de nombreux projets et initiatives soutenus par des instances internationales, ce qui lui a permis de faire reconnaitre, à l'international, plusieurs éléments de son patrimoine culturel matériel et immatériel et partant de renforcer l'attractivité de son tourisme culturel.

Malgré ces avancées, le Maroc n'arrive toujours pas à transformer valablement son patrimoine culturel en richesse matérielle pour en faire un véritable levier de développement. En effet, le patrimoine et l'héritage culturels matériel et immatériel demeurent insuffisamment valorisés, et les moyens mobilisés pour leur développement très limités. De surcroît, la question patrimoniale a toujours été adressée en silos et selon une gouvernance éclatée.

D'autres faiblesses et fragilités peuvent expliquer cette situation dont, notamment l'insuffisance des efforts d'inventaire et de classement, la faible implication des territoires et du secteur privé dans la planification, la valorisation et la gestion du patrimoine culturel, le manque d'appropriation par la société civile et les populations, en plus du retard accusé en matière d'utilisation des technologies et de digitalisation.

Partant d'un diagnostic partagé par les principales parties prenantes, le CESE plaide pour l'adoption d'une stratégie nationale, à décliner territorialement, dans une logique de subsidiarité, pour la protection, la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine culturel. A cet égard, le Conseil propose, entre autres, les mesures suivantes :

1. Consolider et dynamiser les institutions et les outils opérationnels au service du patrimoine culturel :

- en dotant le département en charge du patrimoine culturel de l'expertise et des moyens nécessaires lui permettant de cartographier, d'inventorier, de sauvegarder et de mettre en valeur le patrimoine culturel ;
- en érigeant l'Institut National des Sciences de l'Archéologie et du Patrimoine (INSAP) en établissement public doté de la personnalité morale et de l'autonomie financière ;
- en encourageant les partenariats entre la Fondation Nationale des Musées et les collectionneurs privés dans l'optique d'améliorer l'offre des musées et de les ouvrir davantage sur la société et la recherche.

2. Accorder une attention particulière au patrimoine immatériel :

- en réalisant des monographies régionales pour inventorier les richesses locales en la matière ;
- en renforçant sa codification et sa connaissance par des travaux académiques et scientifiques ;
- en soutenant les porteurs du capital immatériel pour assurer la transmission de ce patrimoine.

3. Garantir un financement national pérenne et diversifier les sources de financement en ayant recours au partenariat public-privé et au tiers secteur pour la sauvegarde, la réhabilitation et la mise en valeur du patrimoine.

4. Favoriser les projets de mise en valeur du patrimoine culturel matériel et immatériel dans le milieu rural (architecture, ksours, kasbahs, chants, danses, traditions, art culinaire, etc.), notamment dans les zones montagneuses et/ou défavorisées et les intégrer dans les circuits touristiques culturels.

5. Encourager les entreprises à se spécialiser dans les métiers de restauration des sites et monuments historiques.

6. Systématiser le recours aux technologies les plus avancées lors de la cartographie de l'inventaire et privilégier le recours aux services d'archivage digital.

7. Charger une personnalité publique, jouissant d'une grande notoriété et dont la légitimité est reconnue, de :

- mener un plaidoyer efficace pour sensibiliser sur les enjeux de la valorisation de l'histoire et du patrimoine culturel national ;
- faire du lobbying auprès des parties prenantes et trouver des financements innovants pour la sauvegarde et la valorisation du patrimoine.

Incorporating circular economy principles in household waste and sewage management

Mohammed Benkaddour
Rapporteur du thème

Abderrahim Ksiri
Président de la commission

Considering the unsustainable linear patterns of production, consumption, and disposal, the Economic, Social, and Environmental Council has issued an opinion entitled «Incorporating circular economy principles in household waste and sewage management.»

There is significant evidence that this linear model is detrimental to the environment. It depletes natural resources, causes pollution, and accumulates waste, reducing job creation and growth potential.

In this regard, the circular economy provides a promising alternative to meet these challenges while ensuring sustainable growth and creating employment and wealth.

There is no universally agreed-upon definition of the circular economy. Nevertheless, the United Nations defines it as "a model of production and consumption, which involves sharing, leasing, reusing, repairing, refurbishing and recycling existing materials and products as long as possible".

The transition to a circular economy will address issues related to the environment and economic development, employment, and social concerns.

This opinion highlights the positive aspects of the circular economy that can benefit our country should its principles be adopted.

The ESEC identified two areas of high growth potential for Morocco: household waste(organic) recycling and treating and sewage reuse.

As outlined in the ESEC opinion, household waste management efforts are relatively modest, with a minor impact on recovery and recycling.

Despite the substantial progress in the cleaning industry over the past few decades, household waste management continues to exhibit bulk collection and lack of sorting at the source. As a result, household waste recycling is not only challenging, but also expensive and unprofitable for private businesses.

While liquid sanitation has improved significantly, the rate of wastewater reuse remains low (the percentage of purified wastewater in 2020 is estimated at 51% for watering green and 17% for the industry).

As such, low reuse rates stemmed from the inadequate funding of the sanitation sector, decreased land availability, and insufficient regulations on sludge residuals and their disposal.

Given the average water supply per person of 650 m3 and the difference in supply across regions, the country must make the most efficient use of its water resources possible.

Based on this diagnosis, the ESEC proposes the following recommendations for implementing a national circular economy strategy:

- Develop a circular economy framework legislation and anti-waste legislation targeted at specific areas.
- Establishing a coordination body bringing all stakeholders together by the Ministry of Investment, Convergence, and Evaluation of Public Policies, based first on a sectoral and then on a territorial approach.
- Ensure prompt implementation and follow-up of «extended producer responsibility» (EPR) to enable:
  - Adopting a polluter-pays approach;
  - Holding producers accountable for collecting and treating the waste generated by their activities;
  - Increasing taxes on non-recyclable pollutants and banning certain serious pollutants to reduce their economic competitiveness and decrease their appeal to producers.
- To condition any public financing of sectors and territories on adopting circular economy principles.

As for sewage:

- Review the political decisions that favored investment in mobilization (dams and desalination) rather than reusing, storing (rainwater), and water saving.
- Set national and territorial objectives for sewage reuse involving all stakeholders. A regulatory framework will be required to encourage polluters and consumers to reuse sewage. Besides, as part of establishing a competitive reuse market, it is also necessary to determine standards and costs sensitive to the entire water cycle.
- Ensure that sewage reuse is a priority for future Regional Multiservice Companies (SRM) missions and incorporate it into their business plans from the outset.

As for household waste:

- Incorporate waste recovery into the existing management contracts between local authorities and private companies (rather than having waste buried, burned, or deposited).
- Establish regional targets for reducing waste landfills to reach a «zero waste» goal.

Based on a participatory approach, the present opinion reflects wide-ranging discussions among various ESEC Board categories and a series of hearings conducted by key stakeholders. This opinion also incorporates citizens' feedback from a consultation launched on the Council's new digital platform for citizen participation, «Ouchariko.»